

Dyslexie et dysorthographe chez l'élève du primaire



Elaboré par :

Marjorie Arzoumanian

Marie Cinier

Chloé Dumouchel

Orthophonistes

Dyslexie Phonologique

DEFINITION

Trouble développemental* de la lecture caractérisé par une atteinte de la voie phonologique* (correspondance graphème*/phonème*).

PROFIL GLOBAL DE L'ENFANT

70% des enfants dyslexiques présentent cette forme. Un enfant présentant une dyslexie phonologique aura du mal à lire les non-mots*, les mots complexes et les mots nouveaux. Il se retrouvera plus à l'aise face aux mots familiers. La lecture sera perturbée par des confusions de sons, des inversions, et des lexicalisations.

DYSLEXIE PHONOLOGIQUE

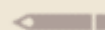
Confusion de sons

Un son est remplacé par un autre, proche visuellement ou phonologiquement.

« pou » lu « boue » ; « gomme » lu « comme »

Autoriser l'enfant à avoir des fiches rappels des sons

Mettre en couleurs les sons confondus



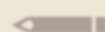
Inversion

L'ordre des sons n'est pas respecté durant la lecture.

« tri » lu « tir »

Espacer les lettres

Utiliser une police d'écriture adaptée



Lexicalisation

Un logatome* sera lu comme un mot existant.

« chen » lu « chien »

Préciser à l'enfant si ce qu'il va lire a du sens ou si ce sont des mots qui n'existent pas

Dyslexie De Surface

DEFINITION

Trouble développemental de la lecture caractérisé par une atteinte de la voie lexicale* (reconnaissance globale des mots écrits).

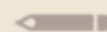
PROFIL GLOBAL DE L'ENFANT

Un enfant présentant une dyslexie de surface aura du mal à lire les mots irréguliers*. Il sera plus à l'aise face aux mots réguliers et aux pseudo-mots*. La lecture sera perturbée par une lenteur, une syllabation, des erreurs de régularisation, des paralexies et un stock lexical* faible.

DYSLEXIE DE SURFACE

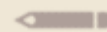
Lenteur

Laisser du temps à l'enfant
Proposer des textes plus courts



Syllabation

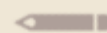
La lecture est saccadée
Relire la phrase lue pour accéder au sens



Régularisation

Un mot irrégulier sera lu phonologiquement
« *tabac* » lu « *tabaque* »

Corriger l'enfant



Paralexie

Un mot est lu comme un autre mot de la langue

« *Chapelle* » lu « *chapeau* » ; « *oncle* » lu « *tonton* »

Faire relire le mot puis corriger

LES AIDES GÉNÉRALES

Les meilleures conditions de lecture

Placer l'enfant face au tableau

S'assurer de la bonne posture de l'enfant à son bureau

Laisser l'enfant s'occuper les mains pendant les exercices (balle en mousse, stylo...)

Éviter au maximum les distractions visuelles (le placer devant, éviter de le mettre face à un mur trop chargé)

Responsabiliser l'enfant avec les tâches pratiques (distribution, ramassage des copies...)

Les astuces pour faciliter la lecture

Ne pas obliger l'enfant à lire à haute voix

Découper les doubles consignes en consignes simples

Réduire la quantité de travail en classe et à la maison

Donner les consignes oralement et les répéter si besoin

Proposer des photocopiés aérés et simples, éviter la surcharge d'images ou de texte

Utiliser une police d'écriture sans serif (Arial, Opendys, Tahoma, Verdana)

Dysorthographe Phonologique

DEFINITION

Trouble développemental de l'écriture caractérisé par une atteinte de la voie phonologique (correspondance graphème/phonème).

PROFIL GLOBAL DE L'ENFANT

Un enfant présentant une dysorthographe phonologique aura du mal à traduire les phonèmes en graphèmes. Les productions écrites n'auront pas la forme phonologique* attendue. Des erreurs d'adjonctions, d'omissions, d'inversions et de confusions de sons sont fréquentes. L'écriture des logatomes*, des longs mots et des mots peu familiers sera perturbée.

DYSORTHOGRAPHIE PHONOLOGIQUE

Adjonction

Ajout d'un son dans le mot

« arme » écrit « Arme »

Omission

Oubli d'un son dans le mot

« tracteur » écrit « trateur »

Inversion

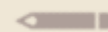
Deux sons sont inversés dans le mot

« forte » écrit « frote »

Pour les erreurs ci-dessus vous pouvez :

Faire répéter le mot

Relire le mot en décomposant les sons



Confusion de sons

Prend un son pour un autre

« chanson » écrit « janson »

Lui laisser accès à ses fiches de sons

Dans tous les cas :

Vérifier auprès des parents l'audition de l'enfant

Dysorthographe De Surface

DEFINITION

Trouble développemental de l'écriture caractérisé par une atteinte de la voie lexicale (reconnaissance globale* des mots écrits).

PROFIL GLOBAL DE L'ENFANT

Un enfant présentant une dysorthographe de surface aura une mauvaise rétention visuelle et une orthographe d'usage déficitaire. Il écrira principalement les mots grâce à un traitement phonologique (correspondance phonèmes/graphèmes). Il se retrouvera en difficulté face aux mots irréguliers et aux homophones.

DYSORTHOGRAPHIE DE SURFACE

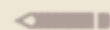
Erreur d'homophone

Un homophone est écrit pour un autre

« est » écrit « et »

Bien rappeler le sens de chacun à l'enfant

Proposer un choix multiple à l'écrit



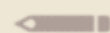
Régularisation

Le mot est écrit comme il s'entend

« pied » écrit « pié »

Corriger l'enfant

Ne pas comptabiliser ces erreurs dans les exercices



Stock lexical réduit

Les erreurs d'usages sont majoritaires et peuvent perdurer dans le temps malgré une rééducation orthophonique

Ne pas comptabiliser ces erreurs

LES AIDES GÉNÉRALES

Les meilleures conditions d'écriture

S'assurer de la bonne posture de l'élève

S'assurer de la bonne tenue du stylo et de la feuille

Ne pas exiger un stylo en particulier (ex : stylo plume)

Ne pas exiger un graphisme parfait

Laisser plus de temps en situation d'écrit

Les astuces pour faciliter l'orthographe

Favoriser les dictées aménagées ou à trous

Mettre en évidence les mots bien orthographiés

Proposer un support déjà écrit pour les leçons

Ne pas tenir compte de l'orthographe quand elle n'est pas évaluée

S'appuyer sur l'oral pour évaluer l'enfant

Réduire le nombre de mots à apprendre

Dyslexie Mixte

DEFINITION

Trouble développemental de la lecture caractérisé par une atteinte combinée de la voie lexicale et de la voie phonologique.

PROFIL GLOBAL DE L'ENFANT

Un enfant présentant une dyslexie mixte se retrouvera en grande difficulté face au langage écrit. Il aura des difficultés correspondant aux deux autres dyslexies (phonologique et de surface) .

Dysorthographe Mixte

DEFINITION

Trouble développemental de l'écriture caractérisé par une atteinte combinée de la voie lexicale et de la voie phonologique.

PROFIL GLOBAL DE L'ENFANT

Un enfant présentant une dysorthographe mixte se retrouvera en grande difficulté face au langage écrit. Il aura des difficultés correspondant aux deux autres dysorthographies (phonologique et de surface) . Il présentera un stock orthographique* déficitaire.

Coopération

Enseignant et orthophoniste coopèrent en apportant chacun leurs informations afin d'établir un lien école - maison - orthophonie. Cette coopération est possible uniquement avec l'accord des parents.



La coopération va permettre un plan de soin plus précis. L'orthophoniste pourra éventuellement proposer à l'enseignant des adaptations personnalisées.



Un trouble spécifique du langage écrit reste sévère et durable même avec la mise en place du meilleur plan de soin possible.

Mes droits

Les enseignants ont le droit de repérer des difficultés et de les signaler aux parents. Le dépistage d'un trouble éventuel est établi par des professionnels de santé.



Pour mettre en évidence les difficultés repérées, il existe des outils pour les enseignants : la grille AGIR / Reperdys / la grille de repérage scolaire de la dyslexie. Ces outils ne se substituent pas à un bilan orthophonique.

Le secret professionnel de l'orthophoniste, l'empêche de transmettre quelque information ou document

Le contact entre enseignant et orthophoniste est **bénévole**.
Il est possible par téléphone, mail ou rendez-vous selon les disponibilités de chacun.

sans l'accord direct du représentant légal de l'enfant.

Lexique

Mémo pour mieux se comprendre entre enseignants et orthophonistes.

Les mots suivis d'un astérisque sont définis à la page suivante.

Leur définition se base majoritairement sur le dictionnaire d'orthophonie Frédérique Brin-Henry et al. (2014)



Lexique

Forme phonologique : Association de phonèmes pour former un mot. Ex : corne a comme forme phonologique /kɔrn/.

Graphème : Lettre ou groupe de lettres transcrivant un phonème. Ex : le graphème « c » peut transcrire les phonèmes /s/ et /k/.

Handicap invisible : Limitation des possibilités d'interactions d'un individu avec son environnement. Il est non détectable, non apparent et peut entraîner l'incompréhension des autres face aux difficultés rencontrées.

Logatome : Production orale et/ou écrite sans signification, composée d'une ou de plusieurs syllabes.

Mot irrégulier : Mot écrit dont la structure orthographique ne permet pas la lecture ou l'identification par l'utilisation des règles de correspondance graphèmes/phonèmes. Ex : oignon ; monsieur

Non-mot : Se dit de toutes les productions linguistiques écrites et prononçables n'ayant pas de signification. Il peut être un **pseudo-mot** ou un **logatome**.

Phonème : Unité linguistique, son ou bruit de la chaîne parlée en lien avec les mouvements articulaires.

Pseudo-mot : Non mot sans signification qui ressemble à un mot signifiant ex : **pélévision**.

Reconnaissance globale : Le mot est perçu comme un ensemble et n'est pas déchiffré avec une association graphèmes/phonèmes.

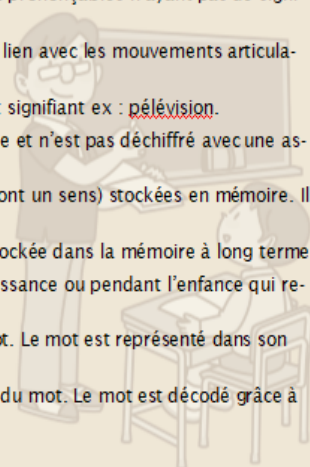
Stock lexical : Ensemble de toutes les unités lexicales (mots qui ont un sens) stockées en mémoire. Il peut être à tout moment enrichi.

Stock orthographique : Ensemble de l'orthographe des mots stockée dans la mémoire à long terme

Troubles développemental : Trouble apparu au cours de la naissance ou pendant l'enfance qui retarde le développement normal de l'enfant.

Voie lexicale : Passe par la représentation orthographique du mot. Le mot est représenté dans son ensemble.

Voie phonologique : Passe par la représentation phonologique du mot. Le mot est décodé grâce à l'association graphèmes/phonèmes.



L'élève

La dyslexie et la dysorthographe sont des handicaps invisibles[®]. Les conséquences sont sociales, familiales et psychologiques et durent dans le temps.

Conséquences sociales

L'enfant peut être victime de moqueries. Une timidité peut naître. L'enfant osera de moins en moins participer en classe.

Familiales

Les parents risquent de se retrouver dans une incompréhension face à l'échec de leur enfant. Leur impuissance et leur culpabilité face au trouble pourront avoir des répercussions sur la sphère familiale

Psychologiques

Les enfants présentant ces troubles ont une tendance à l'isolement, la dépression et ont une faible estime d'eux même.



Comment te sens-tu à l'école ?



Comment te sens-tu à la maison lors des devoirs ?



Comment te sens-tu avec les autres élèves ?



Comment te sens-tu quand tu prends la parole en classe ?



Veux-tu plus d'aides en classe ?

OUI

NON

Qu'est ce qui pourrait t'aider ?

.....
.....

A remplir seul ou avec une personne de confiance

Questionnaire détachable à destination de l'enfant

RESSOURCES

*Ces ressources sont destinées
aux enseignants qui souhaitent
en savoir plus.*

Sites : Pour plus de renseignements sur le secret professionnel : **Secret professionnel & orthophonie** (2014) : <https://helofraitag.wixsite.com/secret-et-ortho>

Pour des fiches par classes sur les aides à envisager et les signes d'alertes : **DYS-POSITIF** (2015) : <https://www.dys-positif.fr/aider-les-eleves-dyslexiques-en-classe/>

Site d'informations et de ressources sur la dyslexie-dysorthographe à l'usage des enseignants : **Dys sur Dix** (2011) : <https://sites.google.com/site/dixsurdys/>

Police d'écriture téléchargeable gratuitement :
Opendyslexic

Livre et livret : **Génération Dyslecteur** (Goetry et coll., 2014)

Guide de survie du professeur confronté à des élèves dys (C. Guernieri, 2015) : sur le site <https://www.reseau-canope.fr>